

さくせい たぶんがいりょう けんきゅうかい ラスク
作成: 多文化医療サービス研究会 (RASC: ラスク)

せきにんしゃ ふじわら
責任者: 藤原 ゆかり

へんしゅういん おがわ かたぎりますみ すだひろみ
編集委員: 小川さゆり、片桐麻州美、須田裕美、

どえだなるみ ひらききょうこ ささきあや
土江田奈留美、平木京子、佐々木恵、

いがらしとしお
五十嵐敏雄

へんしゅうきょうりよくしゃ うちやまふみか かわもとみさと
編集協力者: 内山文香、川元美里

ほんやくしゃ えいご
翻訳者: Mike Dowman (英語)

いさか
伊坂エリザベス (タガログ語)

とくていひえいりかつどうほうじん あいち
特定非営利活動法人 NPO愛知ネット

(ポルトガル語)

ちよん いんすく かんこくご
鄭 任淑 (韓国語)

りげんしょう ちゅうごくご
李原 翔 (中国語)

山崎パチャラー (タイ語)

イラスト いのうみどり
稲生美登里

きょうりよく かい
協力: にほんごの会 くれよん

<http://home.h08.itscom.net/crayons/>

とくていひえいりかつどうほうじん あいち
特定非営利活動法人 NPO愛知ネット

<http://www.npo-aichi.or.jp/npo/>

と あ さき
<お問い合わせ先>

たぶんが いりょう けんきゅうかい ラスク
多文化医療サービス研究会 (RASC)

E-mail: info@rasc.jp

ほんしりょう さき
<本資料のダウンロード先>

ホームページ: www.rasc.jp

しりょう へいせい ごう えき しんたく せうし かい
この資料は、「平成20年度公益信託オラクル有志の会

ランティア基金」の助成を受けて作成されました。

จัดทำโดย

องค์กรวิจัยและให้ความช่วยเหลือด้านสุขภาพชาวต่างชาติ RASC ประธาน: พุจิวาระ ยุการิ
คณะกรรมการ: โอทาวา ซายูริ คาทะกิ ริ
มาสุมิ

สฤตะ ฮิโรมิ โดเอะดะ นารุมิ ฮิราคิ
เคียวโกะ

ชาซากิ อาย่า อิงาราชิ โทชิโอะ

ผู้ช่วยกรรมการ: อุซึยามา ฟุมิโกะ, คาวาโมโตะ
มิซาโตะ, เอ็นโดะ ซาซึเอะ

ผู้แปล: ไมค์ โดแมน (ภาษาอังกฤษ)

อิซากะ อลิซาเบธ (ภาษาตากาล็อก)

องค์กร NPO ไอชินีต (ภาษาโปรตุเกส)

ซอนอินสุค (ภาษาเกาหลี)

ลีเก็นโซ (ภาษาจีน)

พัชรา ยามาซากิ (ภาษาไทย)

ภาพประกอบอินโน: อุเอะ มิโดริ

ผู้ให้ความร่วมมือกลุ่มเครือข่าย

<http://home.h08.itscom.net/crayons/>

องค์กร NPO ไอชินีต

<http://www.npo-aichi.or.jp/npo/>

<กรณีต้องการข้อมูลเพิ่มเติม>

องค์กรวิจัยและให้ความช่วยเหลือ

ด้านสุขภาพชาวต่างชาติ (RASC)

E-mail: info@rasc.jp

<ดาวน์โหลดเอกสารได้ที่>

โฮมเพจ: www.rasc.jp

หนังสือคู่มือเล่มนี้จัดทำขึ้นเมื่อ

ปีพศ.2551ด้วยเงินช่วยเหลือจากกองทุนข
องชมรมอาสาสมัคร» โอราครูยูชิ โนะไค